



# ਹੋਮ ਟੀਮਸ

ਡਮਫ੍ਰਾਈ ਅਤੇ ਗੈਲੋਵੇ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਜਾਂ ਫਾਰਮੈਟ ਵਿੱਚ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਰੀਜ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਾਲ 01387 272 733 'ਤੇ ਜਾਂ [dg.patientservices@nhs.scot](mailto:dg.patientservices@nhs.scot) 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

## ਹੋਮ ਟੀਮ ਕੀ ਹੈ?



ਹੋਮ ਟੀਮ ਬਹੁ-ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਟੀਮ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਸਿੱਟਿਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਡਮਫ਼ਾਈ ਅਤੇ ਗੈਲੇਵੇ ਦੇ ਵਿੱਚ ਅੱਠ ਹੋਮ ਟੀਮਾਂ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਟੀਮ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ GP ਮਾਹਰ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਹੋਮ ਟੀਮਾਂ ਘਰੇ ਰਹਿ ਕੇ ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਅਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜਿਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰੋਤਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਰਿਵਾਰ, ਦੇਸਤ, ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਸ ਸਮਰਥਨ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਘਰੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਤੰਦਰੁਸਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋ ਤਾਂ ਹੋਮ ਟੀਮ ਤੁਹਾਡੀ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਕੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗੀ।

## ਹੋਮ ਟੀਮਾਂ ਦੇ ਕੀ ਫਾਇਦੇ ਹਨ?

ਹੋਮ ਟੀਮ ਹਸਪਤਾਲ ਤੋਂ ਛੁੱਟੀ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਾਫ਼ੀ ਤੰਦਰੁਸਤ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਕੋਈ ਵੀ ਮੁਲਾਂਕਣ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਦੇ ਜਾਣੇ-ਪਛਾਣੇ ਮਹੌਲੇ ਵਿੱਚ ਪੂਰੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਹ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੇਰੇ ਸਟੀਕ ਤਸਵੀਰ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੋਮ ਟੀਮ ਦਾ ਸਟਾਫ਼ ਤੁਹਾਡੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਚਰਚਾ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਨਿਰੰਤਰ ਸਮਰਥਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਸ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੇਗਾ।

## ਮੈਨੂੰ ਹੋਮ ਟੀਮ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਰੈਫਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

1. ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਖੇਤਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਮਰੀਜ਼ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭਰਤੀ ਹੋ ਤਾਂ ਘਰ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਛੁੱਟੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਵਾਰਡ ਸਟਾਫ਼ ਵੱਲੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਮ ਟੀਮ ਨੂੰ ਰੈਫਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।
2. ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ GP ਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਵਿਖੇ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਮ ਟੀਮ ਨੂੰ ਰੈਫਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ (ਜਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਟੀਮ ਕੋਲ ਜਾਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਵੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।)
3. ਤੁਸੀਂ ਖੁਦ, ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਗੁਆਂਢੀ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਰੈਫਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਮ ਟੀਮ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਖੁਦ ਲਈ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਰੈਫਰਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ **ਸਿੰਗਲ ਐਕਸੈਸ ਪੌਇੰਟ (SAP) 'ਤੇ 030 33 33 3001 'ਤੇ** ਟੈਲੀਫੋਨ ਕਰੋ। ਕਾਲ ਚੁੱਕਣ ਵਾਲਾ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਂ ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਕਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਉਸਦੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੇਗਾ। ਕਾਲ ਸਲਾਹਕਾਰ ਹੋਮ ਟੀਮ ਨੂੰ ਰੈਫਰਲ ਭੇਜੇਗਾ।

ਹੋਮ ਟੀਮ ਦੇ ਸਾਰੇ ਰੈਫਰਲਾਂ ਲਈ ਹੋਮ ਟੀਮ ਦੇ ਅੰਦਰ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਮਾਹਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।





## ਵਿਵਸਾਇਕ ਥੈਰੇਪੀ

ਵਿਵਸਾਇਕ ਥੈਰੇਪਿਸਟ ਤੁਹਾਡੀ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਮੁਲਾਂਕਣ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ:

- ਮੂਲ/ਸਹਾਕ ਉਪਕਰਣਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ
- ਤੁਹਾਡੇ ਮਹੌਲ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ
- ਸ਼ਾਵਰ ਅਤੇ ਰੈਂਪ ਵਰਗੇ ਸਿੱਧੇ ਅਨੁਕੂਲਨ ਲਈ ਮੁਲਾਂਕਣ
- ਡਿੱਗਣ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਸਲਾਹ
- ਮੁੜ-ਵਸੇਬਾ

## ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਕਰਮਚਾਰੀ

ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਚਿਕਿਤਸਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਉੱਪਰ ਅਸਰ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ: ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ, ਰਹਿਣ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾ ਜਾਂ ਇਕੱਲਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨਾ।

ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕਰਮਚਾਰੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤ ਰਹਿਣ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾਨੁਸਾਰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜਿਉਣ ਲਈ ਕਦਮ ਚੁੱਕਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਉਹ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ, ਸਥਾਨਾਂ ਅਤੇ ਸਰੋਤਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ:

- ਪੈਸੇ ਅਤੇ ਫਾਇਦੇ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ, ਕਰਜ਼ਾ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਅਤੇ ਬਜਟਿੰਗ
- ਸਥਾਨਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ
- ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਸਮੂਹ
- ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਸਹਾਇਤਾ ਸਮੂਹ
- ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਮੌਕੇ
- ਕੰਮ, ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ

## ਪੇਸ਼ੈਂਟ ਫਲੋ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ

ਪੇਸ਼ੈਂਟ ਫਲੋ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਇੱਕ ਗੰਭੀਰ ਜਾਂ ਭਾਈਚਾਰਕ ਹਸਪਤਾਲ ਸੈਟਿੰਗ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਘਰ ਲਈ ਛੁੱਟੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਅਤੇ ਸਮਾਯੋਜਨ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ।

ਹਸਪਤਾਲ ਦੀ ਬਹੁ-ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਟੀਮ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ, ਪੇਸ਼ੈਂਟ ਫਲੋ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਰਹਿਣ-ਸਹਿਣ ਨੂੰ ਅਨੁਕੂਲ ਬਣਾਉਣ ਅਤੇ ਛੁੱਟੀ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਯੋਗ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਕੋਈ ਵੀ ਦੇਰੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰੇਗਾ। ਉਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਖਭਾਲ ਸੈਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਉਪਯੁਕਤ ਸਮਰਥਨ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਹੋਮ ਟੀਮ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰੇਗਾ।

**ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਮ ਟੀਮ ਕੋਲ ਰੈਫਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ।**

## ਕੋਈ ਟਿੱਪਣੀ, ਚਿੰਤਾ, ਤਾਰੀਫ ਜਾਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਹੋਵੇ?

[www.nhs.uk/how-did-we-do/](http://www.nhs.uk/how-did-we-do/) 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਆਨਲਾਈਨ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 01387 272733 'ਤੇ ਮਰੀਜ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦੇਣਗੇ।

